

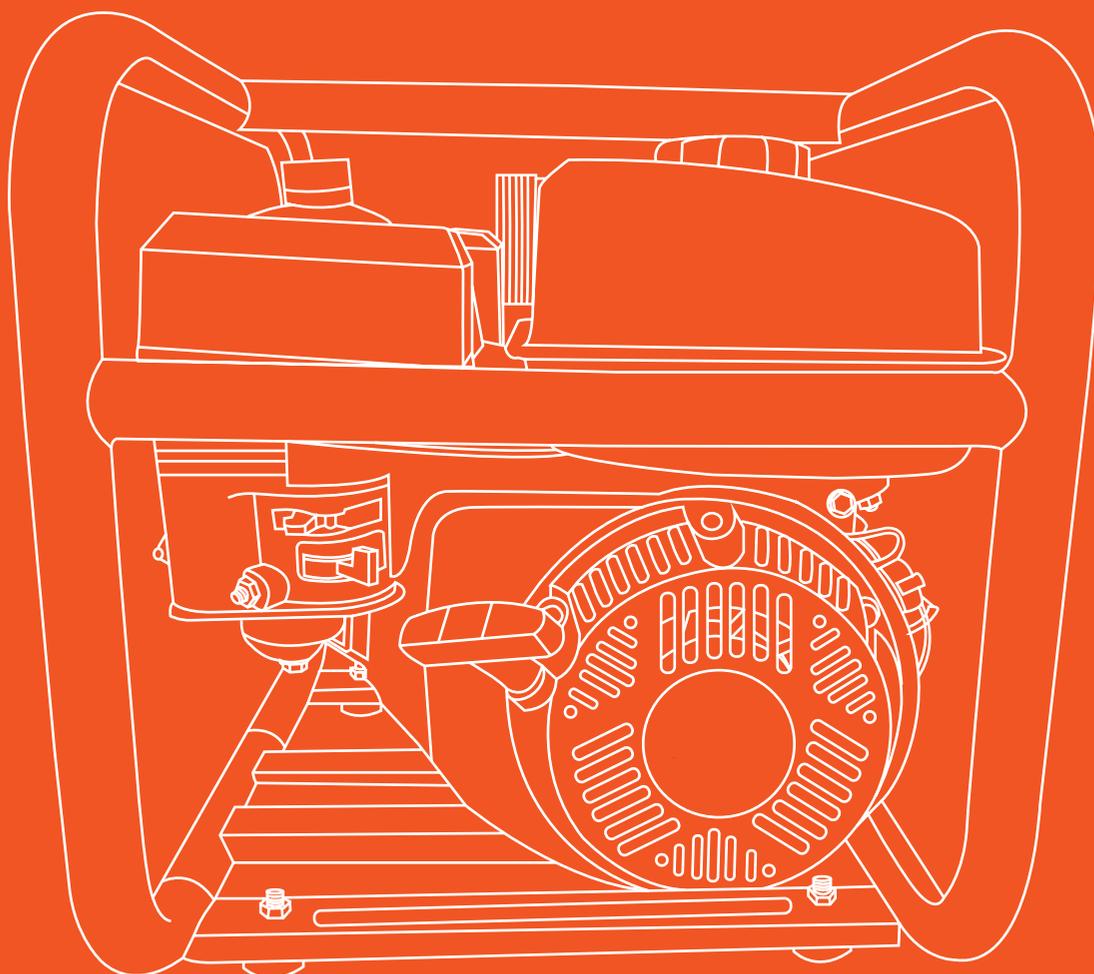


DAEWOO

POWER PRODUCTS

GAET50 / GAET80

GASOLINE WATER PUMP / ПОМПА ВОДНА БЕНЗИНОВА



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

INDEX

1. SAFETY INFORMATION	3
2. IDENTIFICATION OF COMPONENTS	4
3. PRE-OPERATING PROCEDURE	5
4. OPERATION	7
5. MAINTENANCE	10
6. TROUBLESHOOTING	15
7. SPECIFICATIONS	16
8. EXPLOSION VIEW AND PART LIST	31
9. WORRANTY	34

EN

1. SAFETY INFORMATION

Water pumps are designed to pump only water that is not intended for human consumption, and other uses can result in injury to the operator or damage to the pump and other property. Most accidents can be prevented if you follow all instructions in this manual and on the pump. The most common hazards are discussed below, along with the best way to protect yourself and others.

Operator Responsibility

It is the operator's responsibility to provide the necessary safeguards to protect people and property. Know how to stop the pump quickly in case of emergency. If you leave the pump for any reason, always turn the engine off. Understand the use of all controls and connections. Be sure that anyone who operates the pump receives proper instruction. Do not let children operate the pump. Keep children and pets away from the area of operation.

Pump Operation

Pump only water that is not intended for human consumption. Pumping flammable liquids, such as gasoline or fuel oils, can result in a fire or explosion, causing serious injury. Pumping sea water, beverages, acids, chemical solutions, or any other liquid that promotes corrosion can damage the pump.

Refuel With Care

Gasoline is extremely flammable, and gasoline vapor can explode. Refuel outdoors, in a well-ventilated area, with the engine stopped and the pump on a level surface. Do not fill the fuel tank above the fuel strainer shoulder. Never smoke near gasoline, and keep other flames and sparks away. Always store gasoline in an approved container. Make sure that any spilled fuel has been wiped up before starting the engine.

Hot Exhaust

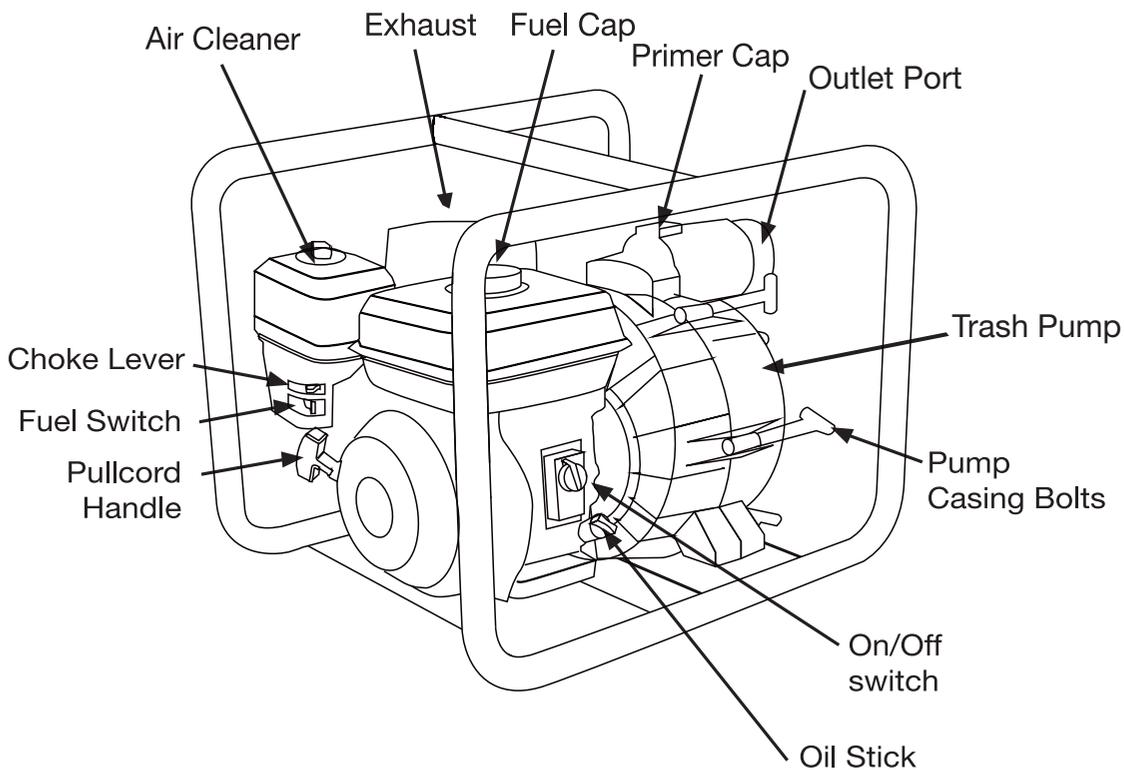
The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before transporting the pump or storing it indoors.

To prevent fire hazards, keep the pump at least 3 feet (1 meter) away from building walls and other equipment during operation. Do not place flammable objects close to the engine.

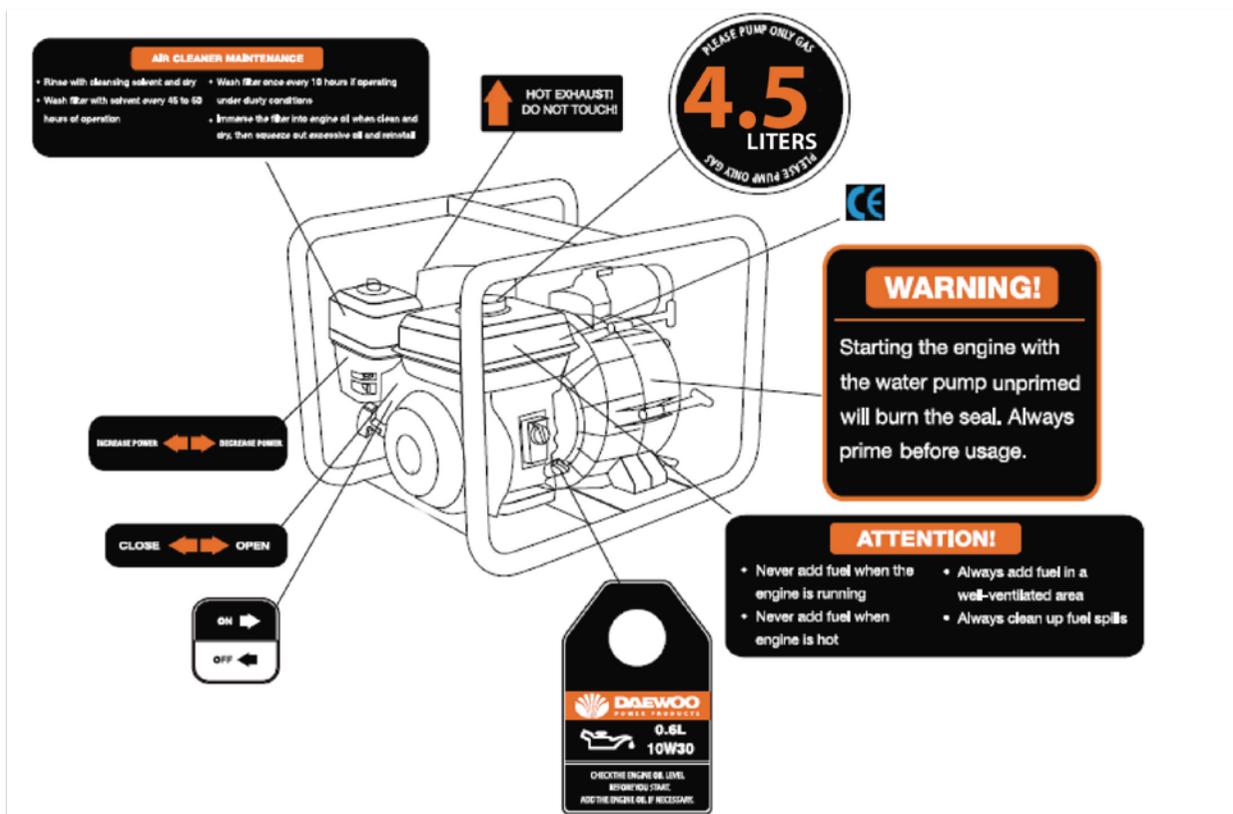
Carbon Monoxide Hazard

Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Avoid inhalation of exhaust gas. Never run the engine in a closed garage or confined area.

2. IDENTIFICATION OF COMPONENTS



EN



3. PRE-OPERATING PROCEDURE

Inspect all components for damage and to ensure that none are missing. If you require a replacement, do not operate this tool until all parts are present and in proper working order. Do not modify or create accessories for this equipment. Using modified components may result in damage and may void the warranty. Contact customer service if you suspect that this equipment has been tampered with.

3.1 - Engine Oil Check

1. Ensure the Trash Pump is on a level surface.

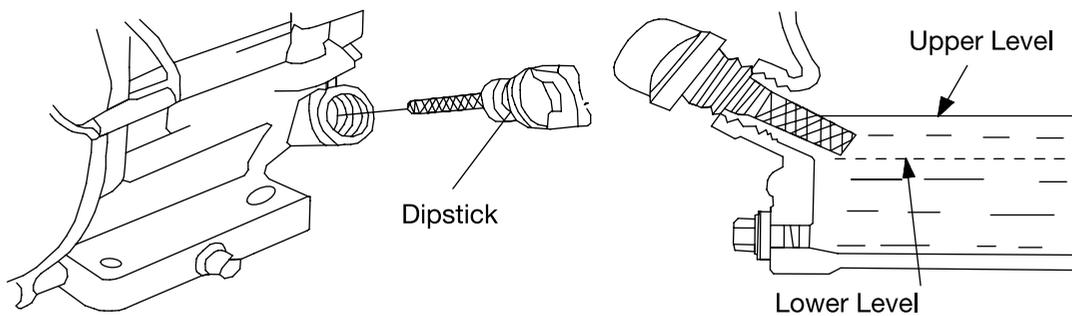
2. Inspect engine oil

Take out the dipstick and clean it with a dry towel.

Check the oil level by reinserting the oil filler cap without rotating it.

Remove the oil filler cap and examine the oil level. If the oil level is at or below the lower level, refill the oil to the upper limit mark. (10W30)

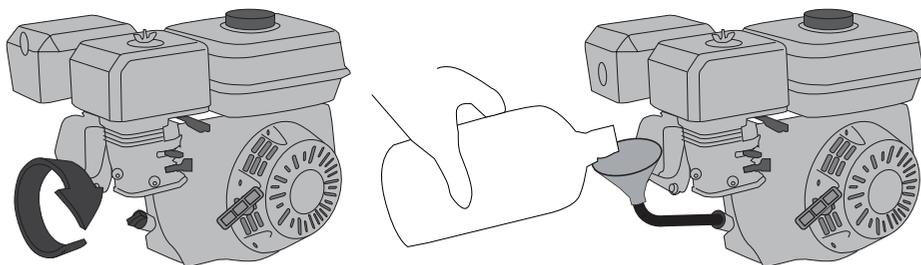
Reinsert the oil filler cap and tighten securely.



EN

3. If necessary, add engine oil - Open oil inlet located opposite the recoil starter handle. Remove the dipstick and pour in the supplied oil with a funnel. Do not operate without oil.

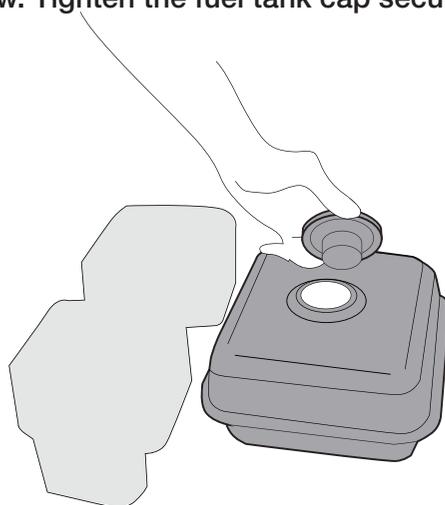
Reservoir can hold maximum 20 fl.oz of 10W30 oil - do not over fill.



Engine oil is a major factor affecting engine performance and service life. Non-detergent or vegetable oils are not recommended.

3. 2 - Fuel Level Check

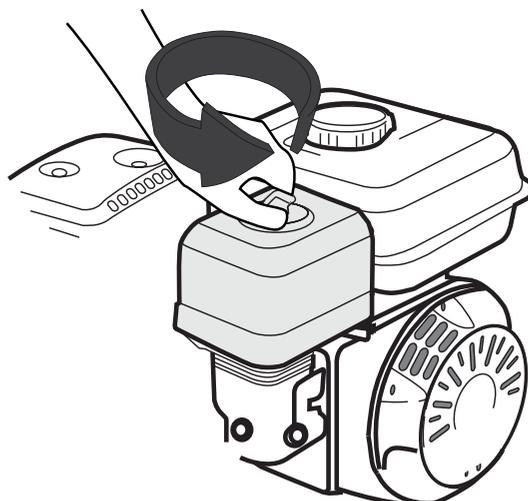
1. Check the fuel level by opening the tank and visually inspecting.
2. Refuel if level is too low. Tighten the fuel tank cap securely after refilling.



Gasoline is highly flammable and explosive under certain conditions. Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow open flames or sparks in the area where the Trash Pump is being refueled or where gasoline is stored. Do not overfill the tank. Be careful not to spill fuel when refueling. Wipe up any spilled gasoline and let the area dry before starting the engine. Gasoline substitutes such as gasohol are not recommended. They may be harmful to the fuel system components.

3. 3 - Check the Air Filter

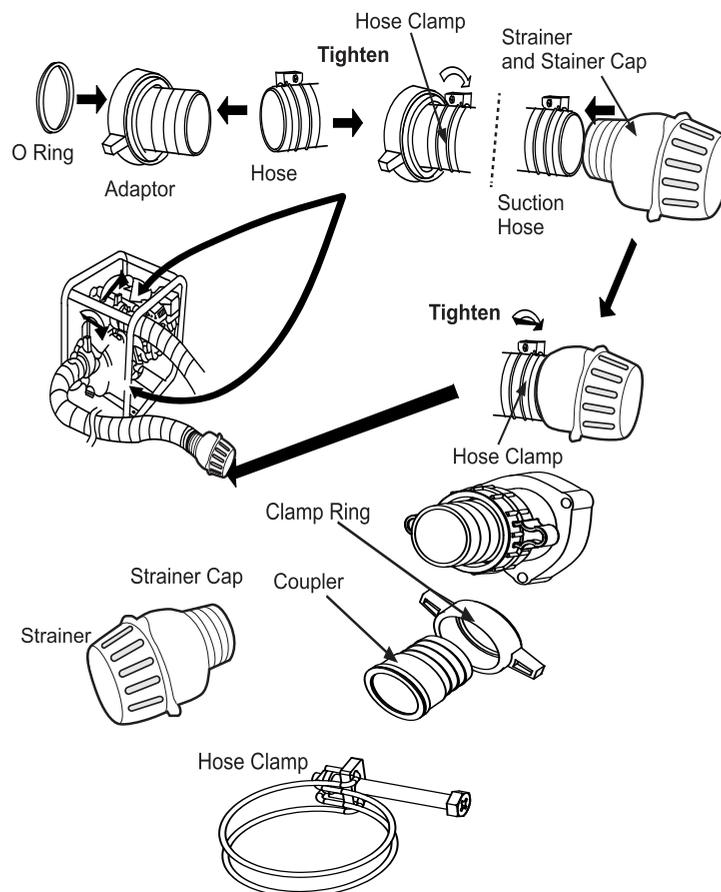
1. Loosen the knob and remove the air filter cover. Remove the air filter element and inspect for cleanliness.
2. Clean the air filter element with soap and water or solvent. Squeeze dry and then soak in clean engine oil.
3. Squeeze out all excess oil and reinstall. Replace the element if it is damaged.



Check the air filter according to the maintenance schedule. Always inspect the air filter before using the Trash Pump. Clean Air Filter every 3 months or after 50hrs of operation according Section 5.4: Air Filter Service procedure.

3.4 - Hose Connections

1. Insert adapters into each end of the suction and discharge hoses.
2. Attach O-Rings to the adapters.
3. Tighten the hose clamp around the discharge hose.
4. Insert strainer into the suction hose and tighten the hose clamp around the hose.
5. Insert adapters into the appropriate pump fittings. Avoid sharp bends in the hoses and do not place heavy objects on top.



4. OPERATION

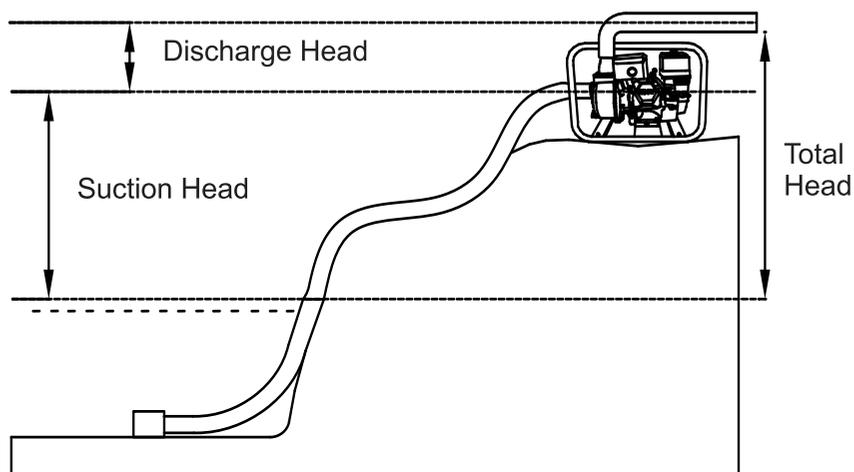
4.1 - Pump Placement

Placement is an important step in safely operating this product.

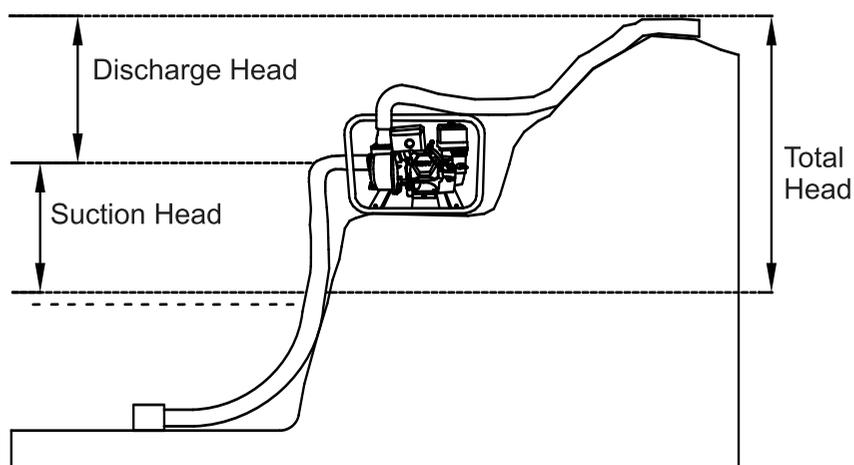
1. Refer to diagram for proper placement instructions.
2. Ensure that the suction head is less than the discharge head.
3. Increasing the discharge head will decrease output.
4. Ensure pump is primed to minimize the suction head.

Suction head is the height to which a pump can raise water on the suction side, measured from the water level in the sump. Discharge head is the vertical distance between the intake level of the water pump and the level at which it discharges water freely. Total head is the sum of the suction and discharge head.

Bad Placement



Good Placement



4.2 - Priming Water

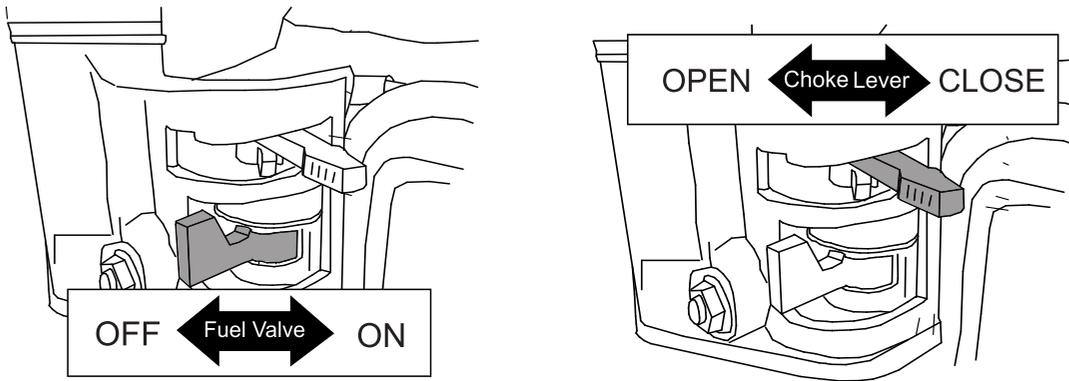
Make sure to prime the pump with water prior to operating it. Priming creates a vacuum that helps to start the flow of water.

1. Unscrew the primer cap and insert the neck of the water container into the opening. Gradually tilt until the reservoir is full.
2. Tighten the cap back on.
3. In case of dry operation (running the pump without priming), stop the engine immediately and allow it to cool before following the priming procedure.

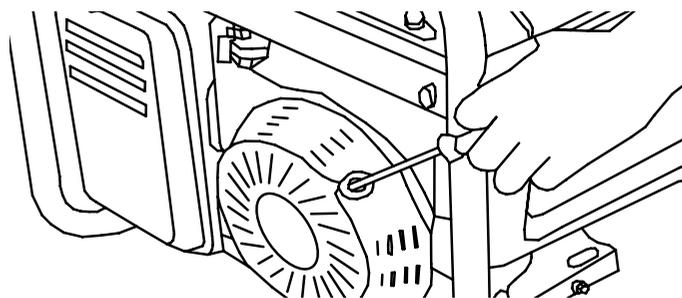
Do not operate without priming. Doing so will overheat the engine and result in damage to the system. Ensure that the priming water does not contain debris.

4.3 - Starting the Trash Pump RECOIL START METHOD

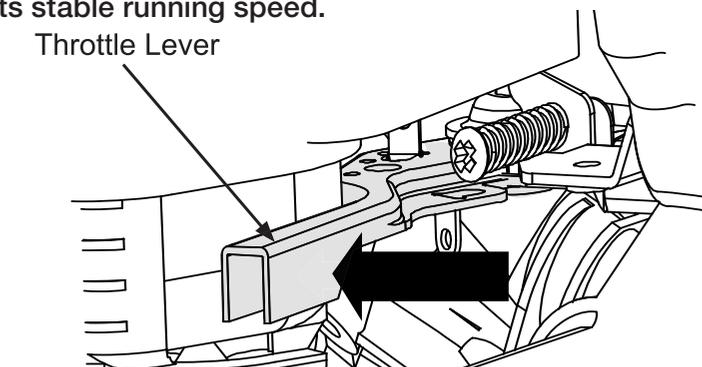
1. Rotate the fuel valve lever to ON position.
2. If the engine is cold: Push the choke lever to the CLOSE position out to close the choke.



3. Grasp the recoil starter handle and pull it until the engine starts.



4. Push the choke lever to the OPEN position as the engine warms up. The choke is used to provide the proper mixture when the engine is cold. It can be opened and closed manually by moving the choke lever to the closed position to enrich the mixture for cold starting.
5. After 5 minutes, slowly push the throttle lever to the OPEN position. Engine RPMs will increase until engine reaches its stable running speed.



If the engine backfires or does not start repeated attempts, contact customer support and do not

attempt to use the Trash Pump.

4.4 - Stopping the Engine

1. Return the throttle lever to the IDLE position (towards the right)
2. Turn the engine switch to the OFF position
3. Turn the fuel valve to the OFF position

In an emergency, the engine can be quickly stopped by turning the engine switch to the OFF position.

5. MAINTENANCE

5.1 - Importance of Maintenance

Proper maintenance ensures safe, economical and trouble-free operation. Improper maintenance may cause the Trash Pump to malfunction and can lead to serious injuries. Contact daewoo Power Customer Support if you have any maintenance questions.

5.2 - Maintenance Schedule

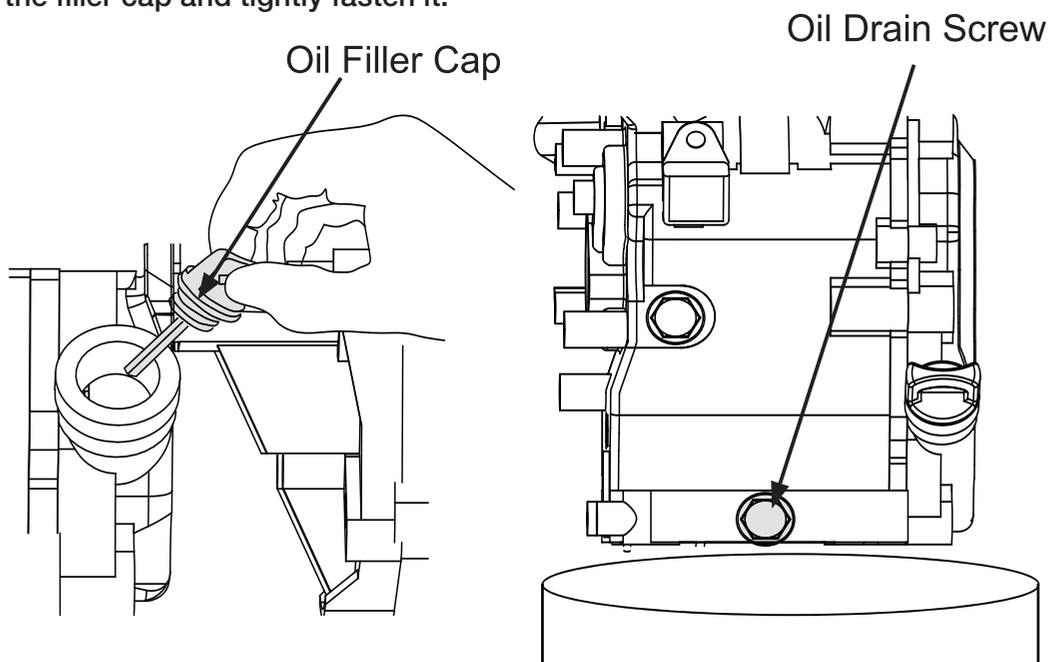
ITEM	TASK	DAILY	EVERY 20 HOURS	EVERY 50 HOURS	EVERY 100 HOURS	EVERY 300 HOURS
Spark Plug	Check condition, adjust gap and clean. Replace if necessary.			•		
Engine Oil	Check oil level	•				
	Replace		•		•	
Air Filter	Clean, replace if necessary			•		
Fuel Filter	Clean fuel valve and tank filter. Replace if necessary				•	
Valve Clearance	Check and adjust when engine is cold.					•
Fuel Line	Check fuel hose for cracks and other damage. Replace if necessary.	•				
Exhaust System	Check for leakage. Tighten or replace gasket if necessary.	•				
	Check muffler screen. Clean or replace if necessary.				•	
Carburetor	Check choke operation	•			•	
Cooling System	Check for water damage.					•
Starting System	Check recoil starter assembly.	•				

5.3 - Oil Change and Oil Drainage

Used motor oil can cause skin irritations if left in long-term contact with skin. Wash hands thoroughly with soap and water after handling oil.

Do not dispose of used oil in drains or on soil. Local service shops provide environmentally-friendly disposal methods.

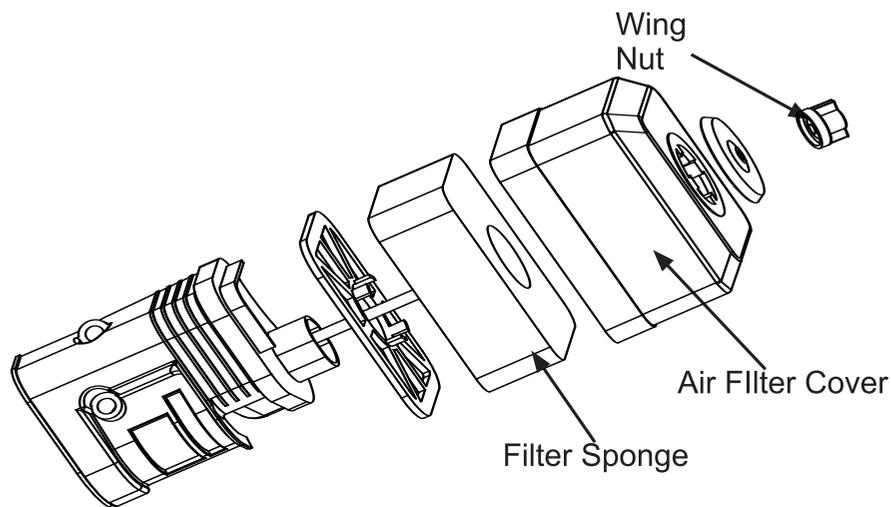
1. Stop the engine and remove oil filler cap.
2. Place a pan under the engine.
3. Remove the oil drain screw and allow the oil to completely drain into the pan.
4. Reinstall drain screw before filling the engine with fresh oil. Do not overfill oil reservoir. Use a funnel oil reservoir. Use a funnel to prevent spillage.
5. Reinstall the filler cap and tightly fasten it.



5.4 - Air Filter Service

Using gasoline or other flammable solvents can cause a fire or explosion. Do not use these to clean the air filter. Do not operate this product without an air filter.

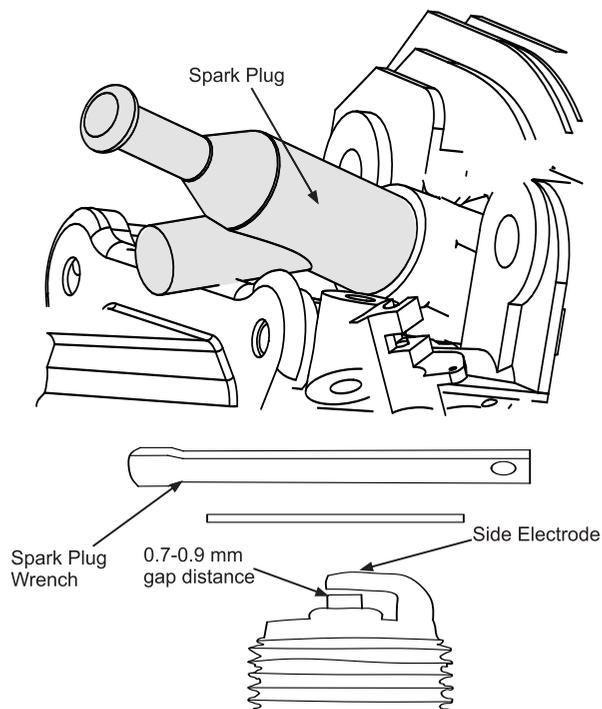
1. Unscrew the air filter cover.
2. Remove the filter element and wash with soap and water.
3. Pour a small amount of oil on filter element and squeeze out any excess. Do not wring the filter element or apply excessive pressure. Smoke may appear if too much oil is left in the air filter.
4. Reinstall the filter element and cover, ensuring a complete seal around the filter.



5.5 - Spark Plug Service

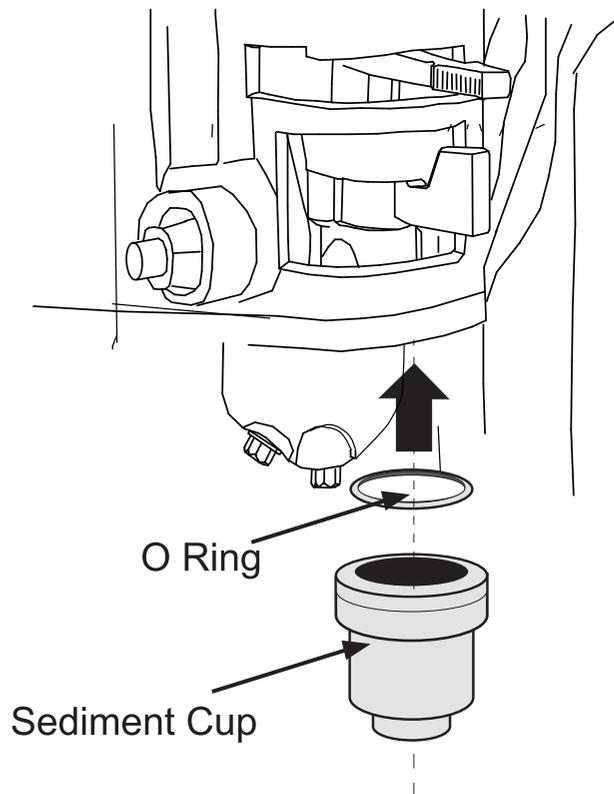
Do not rinse spark plug in water. Follow guidelines and be careful not to overtighten the spark plug. Tighten $\frac{1}{2}$ turn when installing a new spark plug. Tighten $\frac{1}{4}$ turn when re-installing an old spark plug.

1. Disconnect and remove the spark plug using a wrench.
2. Inspect the spark plug and clean any dirt from the electrodes with a wire brush. If electrodes are worn or show signs of wear, replace spark plug.
3. Measure the electrode gap with a spark plug gauge and adjust as necessary by bending the side electrodes. Ensure that the gap is between 0.7 and 0.9mm
4. Reinsert the plug carefully. Tighten with a spark plug wrench.



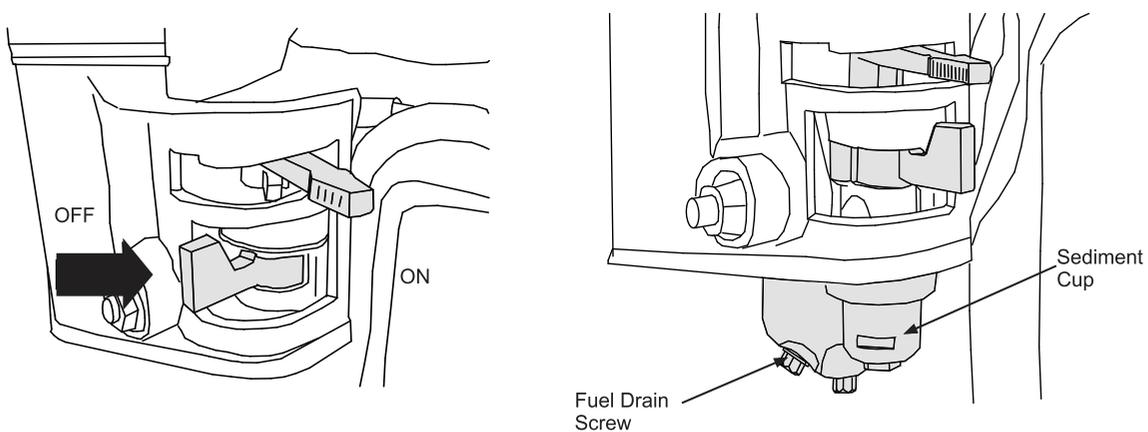
5.6 - Fuel Sediment Cup Service

1. Switch fuel valve to the OFF position.
2. Unscrew the sediment cup using a wrench and remove the O-ring.
3. Wash the cup and O-ring in a non-flammable solvent and dry thoroughly.
4. Place the O-ring in the fuel valve, then attach sediment cup. Tighten securely.
5. Switch the fuel valve to the ON position and check for leaks. Replace O-ring if leakage occurs.



5.7 - Fuel Drainage

1. Place container underneath the while removing the drain screw from the carburetor.
2. Turn the fuel valve to ON and slowly remove the fuel drain screw.
3. Allow fuel to drain fully and reinsert the screw.

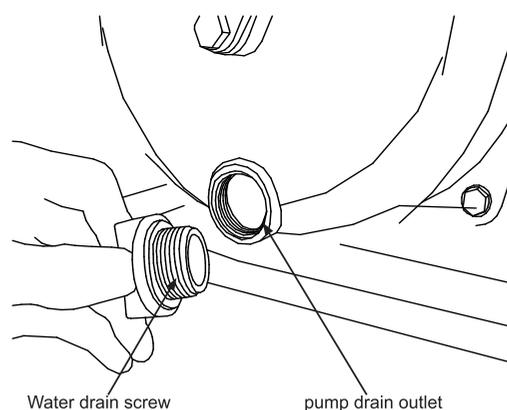


5.8 - Impeller Cleaning

Impeller cleaning is important when storing pump for long periods of time. It is also advisable as part of regular maintenance checks.

QUICK METHOD

1. Fill pump with fresh water through primer opening.
2. Start pump and allow it to run for up to 8 minutes or until water evaporates upon contact with engine block.
3. Drain water through pump drain outlet.
4. Flush pump with clean water (puring it through primer opening).
5. Reinsert drain screw.



INTENSIVE CLEANING

1. Remove / unscrew all 6 pump casing bolts from the pump.
2. Carefully remove the outside casing, exposing the impeller.
3. Clean impeller using regular soap and water, if necessary use a light scrubbing tool to remove debris.
4. Reinstall casing on trash pump and fasten all bolts.

When reinstalling the casing, ensure that the rubber seal is properly secure all around the perimeter of the opening.

5.9 - Transportation

Engine and exhaust can become hot. Avoid contact due to risk of burns and fires. Allow engine to cool before transporting unit. Do not drop or strike the pump during transport. Avoid placing heavy objects on the frame or gas tank.

- Make sure engine and fuel valve are in the OFF positions
- Keep the unit level to prevent spillage.
- Place pump on a solid, level surface and secure it to prevent movement during transport

5.10 - Storage

Do not store close to sources of heat, flames or sparks. Do not store in extremely humid or dusty areas. Do not store with gasoline still inside carburator or gas tank.

1. Clean the impeller and drain water out
2. Drain gasoline from tank and carburator
3. Change engine oil
4. Slide fuel valve to OFF position
5. Place pump in an appropriate storage area at temperatures above 32°F
6. Cover inlet and outlet ports
7. Cover unit to protect it from dust

5.11 - External Parts Cleaning

Keeping the external parts clean can prevent debris build-up and ensure easy access during maintenance. Do not use a pressure washer to clean this product. Delicate electrical components may be damaged.

1. Place unit in a well-lit area
2. Use a grease-removing solvent (non-flammable) and a cloth to clean areas around the gas tank and oil ports.
3. Use a soft, damp cloth to clean off remaining residue and debris.
4. Allow unit to dry before using it.

6. TROUBLESHOOTING

Common issues can be fixed by following the instructions in this guide. If the unit will not function after following these instructions, contact technical support before attempting to use or repair the product.

ISSUE	CAUSE	ACTION
Engine will not start	Faulty spark plug	Use a wrench to remove the spark plug and follow procedure for cleaning or replacing
	Clogged fuel line	Check fuel line for leaks. Unclog if necessary
	Wrong fuel type	Drain fuel and clean fuel line. Refill with appropriate fuel
	Carburator not getting air or fuel	Take to service dealer
	Dirty air filter	Clean air filter
	Starter not functioning	Take to service dealer
Power is low	Dirty air filter	Clean air filter
	Throttle lever unadjusted	Slide throttle lever to increase power output
Water output is low	Clogged strainer	Remove debris and rinse with water
	Suction hose blocked with debris	Remove obstruction
	Damaged hoses	Replace hoses
	Clogged impeller	Remove obstruction
	Lose hose clamps	Tighten or replace hose clamps
	Leaking seals	Take to service dealer
No water output	Incorrect pump placement	Reposition pump (see placement section of manual)
	Pump is not primed	Prime pump
	Pump mechanism is damaged	Take to service dealer

7. SPECIFICATIONS

		GAET50	GAET80
TRASH PUMP	Discharge Port Diameter	50mm (2")	80mm (3")
	Suction Port Diameter	50mm (2")	80mm (3")
	Maximum Discharge	28 m ³ /h	56 m ³ /h
	Maximum Lift	26 m	25 m
	Maximum Suction	8 m	8 m
	Operating Temperature Range	0°C~40°C	
	Type	6.5hp Single Cylinder, 4 stroke, air cooled, OHV	
ENGINE	Displacement (cm ³)	196 cc	
	Ignition mode	Handle	
	Starting mode	Recoil Start	
	Fuel tank capacity	4.5 L	4.5 L
	Oil capacity	0.6 L	
	Fuel Type	Gasoline	
	Running volume	4 L/h	4 L/h
	Running Time Per Tank (hours)	3600 rmp	3600 rmp
BOX	L x W x H	480 x 385 x 405 mm	580 x 385 x 430 mm
	Dry Weight	22 Kg	24 Kg

EN

Съдържание

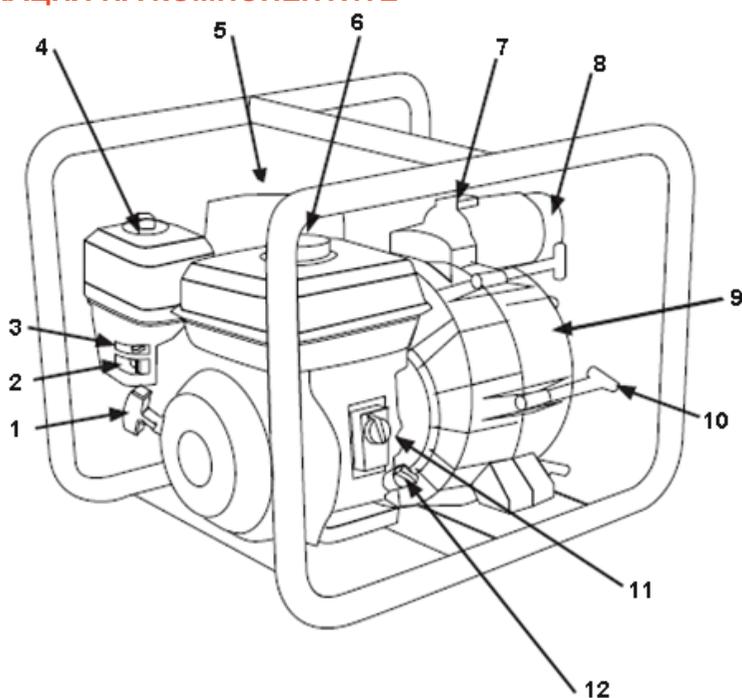
1.0	Безопасна работа	18
1.1.	Инструкции за безопасност	18
2.0	Компоненти	18
2.1.	Идентификация	19
3.0	Проверка преди работа	20
3.1.	Проверка на маслото на двигателя	20
3.2.	Проверка на нивото на гориво	21
3.3.	Проверка на въздушния филтър	21
3.4.	Проверка на връзките	21
4.0	Работа	22
4.1.	Поставяне на помпата	22
4.2.	Пускане на вода	22
4.3.	Стартиране на помпата	23
4.4.	Спиране на двигателя	23
5.0	Поддръжка	24
5.1.	Необходимост от поддръжка	24
5.2.	График на поддръжка	24
5.3.	Поддръжка на маслото	24
5.4.	Сервиз на въздушен филтър	25
5.5.	Сервиз на свещи	26
5.6.	Капачка на горивото	26
5.7.	Дренаж на горивото	27
5.8.	Почистване на колело	27
5.9.	Транспортиране	28
5.10.	Съхранение	28
5.11.	Почистване на външната част	28
6.0	Евентуални проблеми и тяхното решение	29
7.0	Спецификации	30
8.0	Информация за сервизните центрове в страната	30
9.0	Схема и описание на резервните части	31
10.0	Декларация за съответствие	34
11.0	Гаранционна карта	35

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

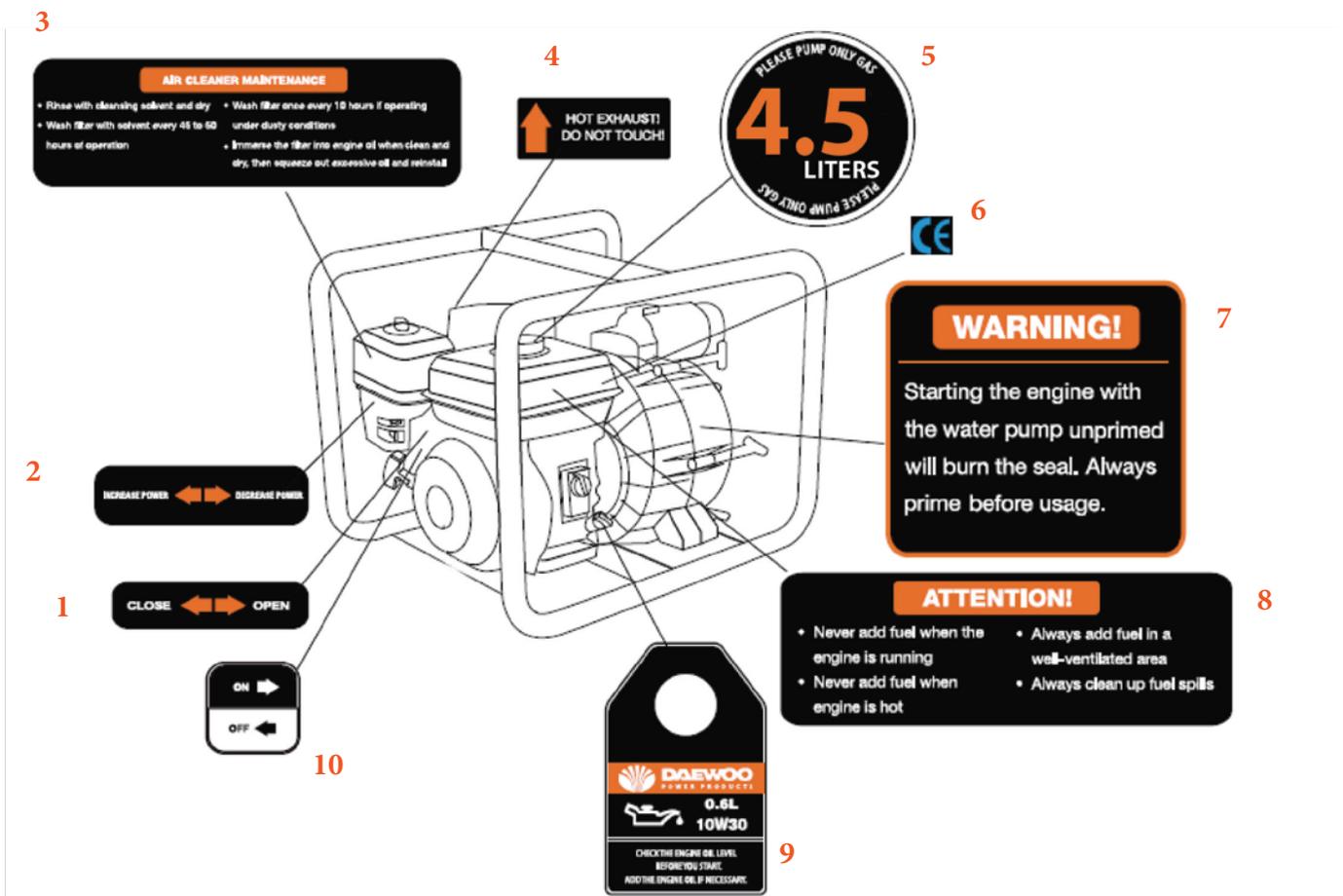
1.1. Работна безопасност

- Винаги извършвайте проверка преди стартиране на двигателя
- Правилно почиствайте и поддържайте оборудването
- Използвайте помпата в съответствие с инструкциите за безопасност и сервизиране
- Прочетете внимателно ръководството за употреба преди да работите с продукта. Неспазването им може да доведе до сериозни наранявания и повреда на оборудването.
- Този продукт изхвърля отровен карбономоноксиден газ. Не работете с него в затворено помещение.
- Внимавайте да не се допирате до ауспуха по време на работа. Обратното може да доведе до изгаряния.
- Обърнете внимание на предупредителните етикети върху машината. Ауспухът на машината ще се нагрее по време на работа и остава нагрят, дори след спиране на двигателя.
- Бензинът е силно запалима и експлозивна течност. Презареждайте в добре проветрени зони, когато двигателят е спрял.
- Когато доливате бензин, не пушете и стойте далеч от открити пламъци и пушеци и/или искри.
- Работете най-малко на 1,5 метра от сгради или друго оборудване.
- Работете върху равна повърхност, за да избегнете разлив на гориво.
- Уверете се, че знаете как да спрете двигателя бързо и знаете как работят контролните уреди на машината преди да започнете работа. Никога не позволявайте на друг да работи с машината без подходящо обучение.
- Пазете децата, домашните любимци и машините с движещи се части далеч от работната зона.
- Не докосвайте запалителната свещ, когато двигателят работи или веднага, след като сте го изключили.

2. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОМПОНЕНТИТЕ



1. Стартерно въже
2. Кран за пускане и спиране на гориво
3. Смукач
4. Въздушен филтър
5. Ауспух
6. Капачка на резервоара за гориво
7. Основен капак
8. Изходен порт
9. Помпа
10. Болтове за водната турбина
11. Контактен ключ
12. Масломерна щека



1. Отворено/ затворено
2. Увеличаване/ намаляване на мощността
3. Поддръжка на въздушния филтър

Изплакнете с почистващ агент и подсушете. Измивайте с почистващ агент на всеки 45-50 часа работа.

Изплаквайте с вода веднъж на всеки 10 часа, когато работите в прашни условия.

Когато почистите и подсушите филтъра, потопете го в масло. После извадете, почистете

остатъците от маслото и поставете.

4. Нагорещен ауспук. Не докосвайте.
5. Моля, пълнете само с бензин.
6. SE маркировка
7. Внимание! Предварително напълнете помпата с вода. Стартирането на двигателя с несвързана към водоизточника помпа ще доведе до изгаряне на салник уплътнителя.
8. Внимание

Никога не добавяйте гориво, докато двигателят работи. Никога не доливайте гориво при топъл двигател. Винаги доливайте в добре проветрени зони. Винаги почиствайте следите от гориво.

9. Проверете нивото на маслото преди да започнете работа. Долейте, ако е необходимо.
10. Включено/ изключено.

3. ПРОВЕРКА ПРЕДИ РАБОТА

Проверете всички компоненти за повреди и се уверете, че нищо не липсва. Ако има нужда от замяна, не работете с машината, докато всички части не са подменени и работят коректно.

3.1. Проверка на маслото

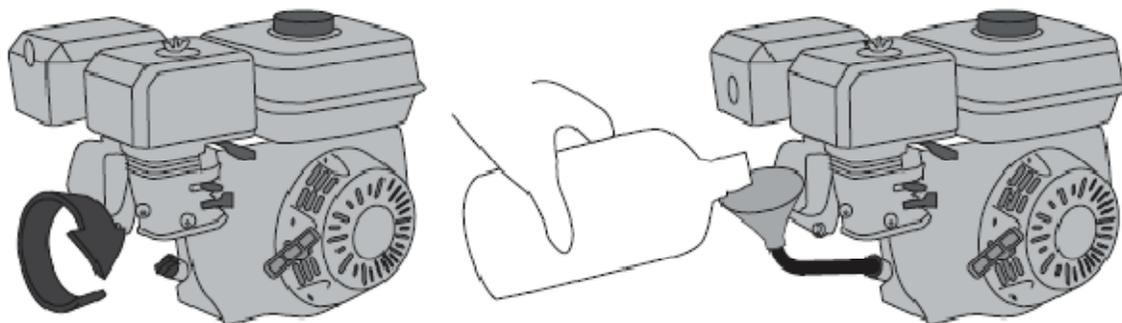
1. Уверете се, че помпата е поставена на равна повърхност
2. Инспектирайте маслото:

- Извадете масломерната щека и я почистете със суха кърпа.
- Проверете нивото на маслото като поставите щеката за масло без да я завинтвате. Извадете и вижте нивото на маслото. Ако то е около или под най-ниското ниво, долейте до горната маркировка (10W30). Поставете обратно капачката на маслени я филтър и затегнете здраво.



3. Ако е необходимо, долейте двигателно масло – отворете входа за масло, който се намира на мястото указано на схемата. Махнете масломерната щека и долейте масло през фуния. Не работете без масло.

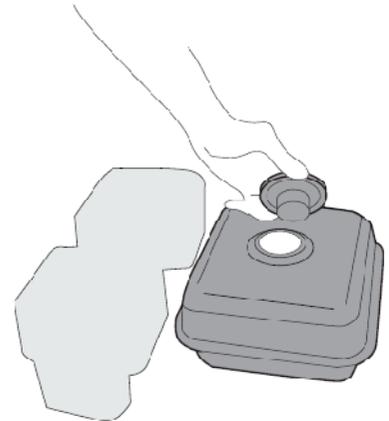
Резервоарът може да поеме максимум 590мл. от 10W30 масло – не препълвайте.



Двигателното масло е основен фактор, който оказва влияние върху изпълнението на двигателя и живота на машината. Не се препоръчват растителни масла или детергенти.

3.2. Проверка на нивото на гориво

1. Проверете нивото на гориво като отворите резервоара и инспектирате визуално.
2. Долейте, ако нивото на горивото е твърде ниско. Затегнете капачката на резервоара, след като долеете. Никога не доливайте при работещ двигател!!!



3.3. Проверка на въздушен филтър

1. Разхлабете капачката и махнете капака на въздушния филтър. Извадете въздушния филтър и инспектирайте внимателно.
2. Почистете го със сапун и вода. Подсушете и напоете с чисто двигателно масло.
3. Изстискайте добре излишъците от масло и поставете въздушния филтър на мястото му. Възможно е двигателят да пуши първоначално след тази процедура. Подменете го, ако е повреден.

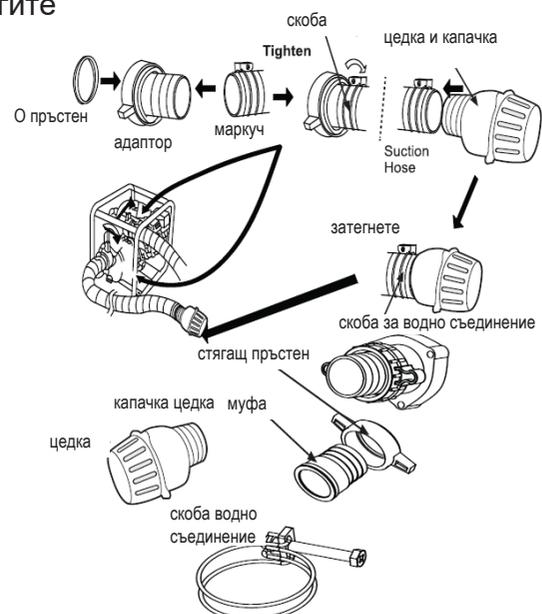
Проверявайте въздушния филтър в съответствие с графика за поддръжка. Винаги инспектирайте въздушния филтър преди да използвате помпата. Почиствайте го на всеки 3 месеца или 50 часа работа, в съответствие със секция 5.4: Процедура за поддръжка на въздушния филтър.



3.4. Свързване

1. Поставете адаптерите във всеки край на смукателния маркуч.
2. Поставете O-пръстените към адапторите.
3. Затегнете клапата около маркуча.
4. Поставете цедката в смукателния маркуч и затегнете.
5. Поставете адаптерите на местата им във фитингите на помпата. Избягвайте острите предмети в областта на маркуча.

Не поставяйте върху него тежки предмети.

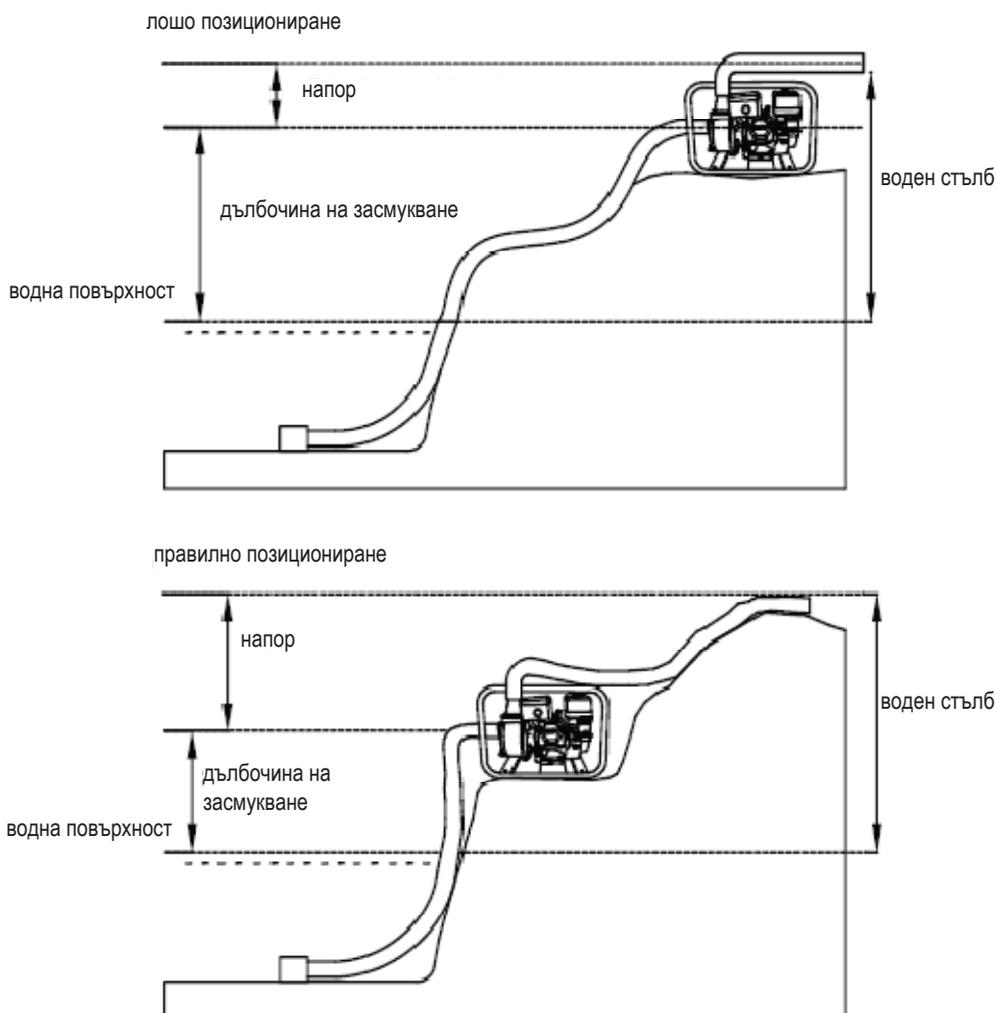


4. РАБОТА С ПОМПАТА

4.1. Позициониране на помпата

Позиционирането е важна стъпка за безопасната работа на машината.

1. Следвайте диаграмата по-долу за инструкции за правилно поставяне.
2. Уверете се, че смукателното ниво е по-ниско от изходното ниво.
3. По-високото изходно ниво ще намали входящия дебит.
4. Максималната височина на водния стълб е височината, при която помпата може да изкачва вода при вертикално поставена тръба. Смукателна дълбочина е вертикалната дистанция между приемното ниво на водната помпата и нивото, но което тя освобождава вода свободно.



4.2. Първоначално пълнене на вода

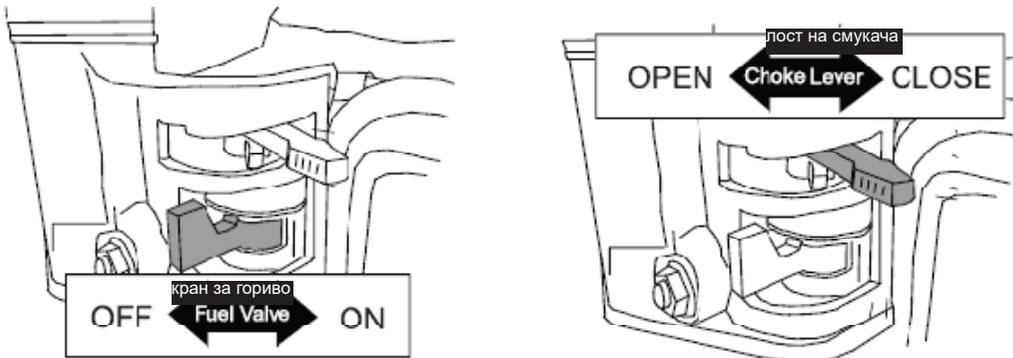
Уверете се, че помпата е пълна с вода преди да я включите. Пълнетето създава вакум, който подпомага стартирането на водния поток (помпата трябва да се обезвъздуши)

1. Отвийте капачката и отворете гърловината за вода. Постепенно налейте, докато напълните резервоара.
2. Затегнете обратно капачката.
3. В случай на работа на сухо (пускане на помпата без вода), спрете двигателя незабавно и оставете да се охлади преди да започнете да следвате процедурата по пълнене.

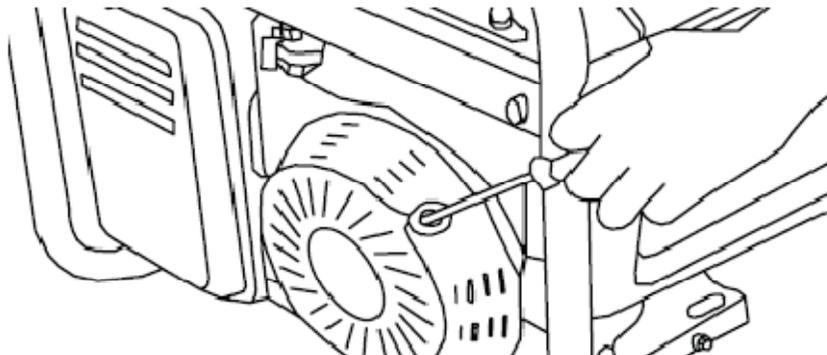
Не работете с празна помпа. Това ще доведе до прегряване на двигателя и ще повреди системата. Уверете се, че водата в помпата не съдържа отпадъци.

4.3. Стартиране на помпата със стартерно въже

1. Завъртете крана за горивото на позиция ON.
2. При стартиране на студен двигател поставете лоста на смукача в затворена позиция - CLOSE.

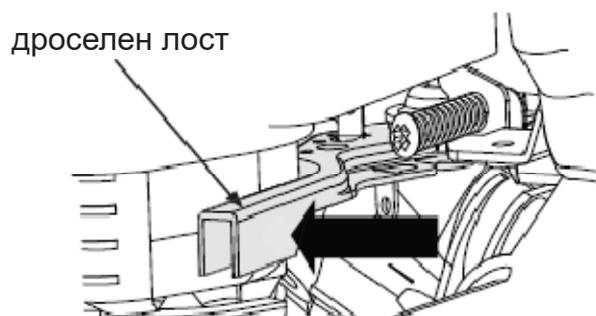


3. Внимателно изтеглете въжето, докато стартирате двигателя.



Не позволявайте на стартерното въже да се връща рязко. Връщайте бавно на ръка. Никога не издърпвайте въжето докрай. Това може да повреди стартера.

4. Поставете лоста на смукача на позиция отворено - OPEN, когато двигателят загрее. Смукачът осигурява правилното смесване, когато двигателят е студен. Може да бъде отворен максимално или затворен ръчно, като движите дръжката от затворена позиция, за да увеличите смесването за студен старт.
5. След 5 минути, бавно поставете лоста на дроселната клапа на позиция OPEN. Оборотите на двигателя ще се увеличат, докато двигателят достигне стабилна скорост.



За да стартирате топъл двигател поставете лоста на смукача в отворена позиция. Отворена позиция предоставя подходяща смес за работа след старта на двигателя и за повторно стартиране на топъл двигател.

Ако двигателят пуши или не стартира, свържете се с оторизарн сервис и не използвайте помпата докато не я отремонтирате.

4.4. Спиране на двигателя

1. Върнете лоста на дросела позиция IDLE (надясно).
2. Завъртете ключа на двигателя на позиция OFF.
3. Завъртете клапата за гориво на позиция OFF.

При спешна необходимост, двигателя може да бъде спряен бързо като завъртите ключа за двигателя на позиция OFF.

5. ПОДДРЪЖКА

5.1. Важността от правилна поддръжка

Правилната поддръжка осигурява безопасна, икономична и безпроблемна работа. Неправилната поддръжка може да доведе до проблеми с помпата и опасни наранявания на оператора. Ако имате въпроси по поддръжката на вашата машина, моля обърнете се към вашия доставчик.

5.2. График на операции по поддръжка

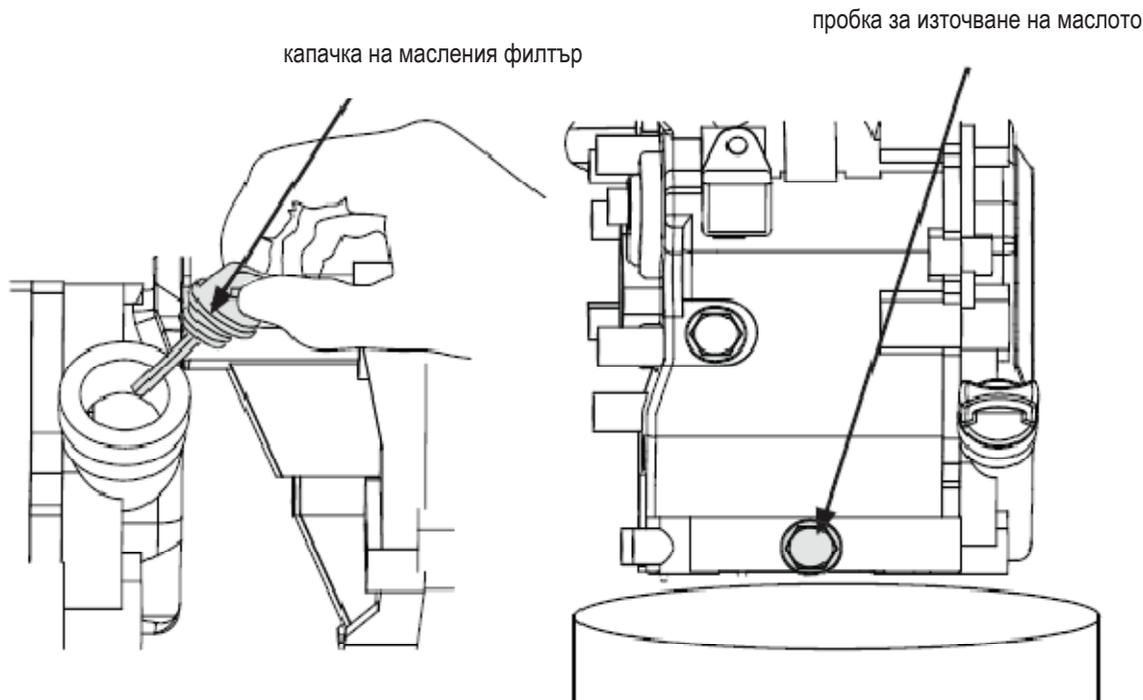
Част	Операция по поддръжка	Ежедневно	На всеки 20 часа	На всеки 50 часа	На всеки 100 часа	На всеки 300 часа
Запалителна свещ	Проверка на състоянието, регулиране на луфта, почистване, смяна, ако се налага					
Двигателно масло	Проверка на нивото					
	Смяна					
Въздушен филтър	Почистване, смяна, ако се налага					
Горивен филтър	Почистване на горивната клапа и филтъра на резервоара. Подмяна, ако се налага					
Почистване на клапата	Проверявайте и регулирайте при студен двигател					
Горивна линия	Проверявайте маркучите за пукнатини и други повреди. Подменете, ако е необходимо.					
Ауспух	Проверявайте за теч. Затегнете или подменете уплътнението, ако е необходимо					
	Проверете предпазния капак. Почистете или подменете при необходимост					
Карбуратор	Проверете работата на клапата					
Охлаждаща система	Проверете за повреди от водата					
Стартерна система	Проверете въжето и стартерната система					

5.3. Смяна и източване на масло

Използваното моторно масло може да причини раздразнение, ако прекара дълго време в контакт с кожата. Изимвайте си ръцете със сапун и изплаквайте обилно с вода, след като сте работили с масло.

Не изхвърляйте употребявано моторно масло в домакинския водопровод и в почвата. Местните сервизни центрове предлагат щадящи околната среда методи за депониране.

1. Спрете двигателя и отвийте капачката на масления филтър.
2. Сложете съд под двигателя.
3. Развийте болта от дренажната тръба и позволете на маслото да изтече напълно в съда. Направете го на топъл (не горещ!!!) двигател. Така маслото ще изтече по-лесно и бързо.
4. Завийте болта на дренажната тръба, преди да налеете ново масло. Не препълвайте резервоара за масло. Използвайте фуния, за да предотвратите оливане.
5. Поставете капачката на филтъра и затегнете.

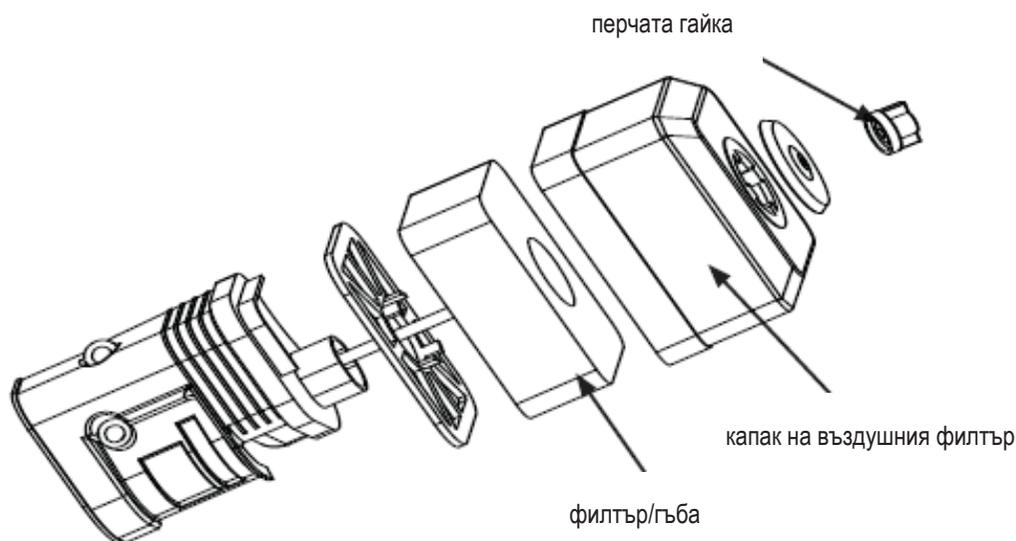


5.4. Сервизиране на въздушния филтър

Използването на бензин или други запалими течности може да предизвика пожар или експлозия. Не използвайте подобни течности, за да почистите въздушния филтър.

Не използвайте двигателя без монтиран въздушен филтър.

1. Отвийте капачката на въздушния филтър.
2. Свалете филтъра и измийте със сапун и вода.
3. Сложете малко масло върху филтъра и отцедете излишното количество. Не огъвайте филтъра и не прилагайте натиск върху него. Ако оставите твърде много масло върху него, може да се появи пушек по време на работа!!!
4. Поставете обратно въздушния филтър и капачката. Уверете се, че двата елемента прилягат плътно.



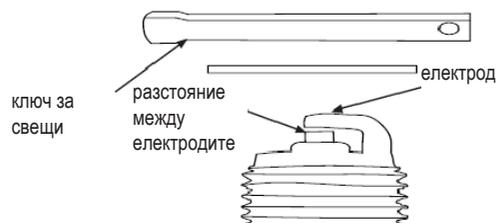
5.5. Сервизиране на горивната свещ

Не потапяйте свещта във вода. Следвайте инструкциите и внимавайте да не презатегнете запалителната свещ.

Затегнете $\frac{1}{2}$ оборот, когато поставяте нова запалителна свещ.

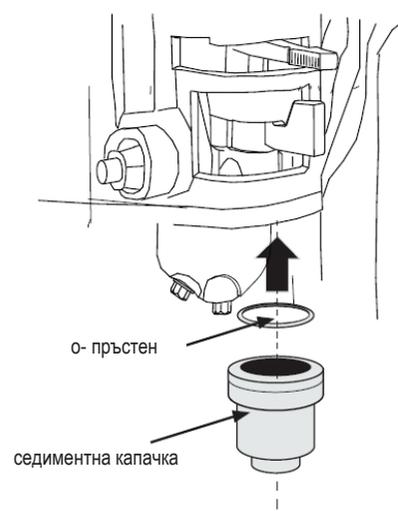
Затегнете $\frac{1}{4}$ оборот, когато преинсталирате стара запалителна свещ.

1. Разкачете и свалете запалителната свещ като използвате ключ за свещи.
2. Проверете запалителната свещ и почистете мръсотията от електродите с телена четка. Ако електродите са износени или показват следи от износване, подменете запалителната свещ.
3. Измервайте разстоянието между електродите с калибратор за запалителни свещи и регулирайте, ако е необходимо откъм задната страна на електродите. Уверете се, че разстоянието е между 0,7 и 0,9 mm.
4. Поставете внимателно свещта на мястото ѝ и затегнете с ключ.



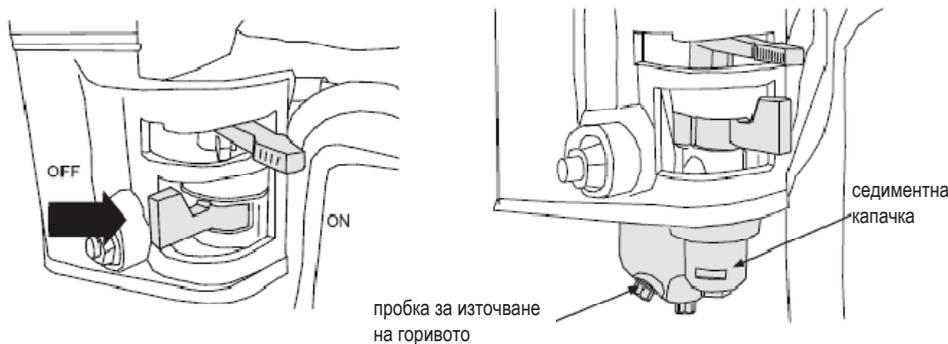
5.6. Поддръжка на горивния филтър

1. Поставете горивната клапа на позиция OFF.
2. Отвъртете горивния филтър с ключ и махнете O-пръстена.
3. Измийте O-пръстена и филтъра с незапалим разтворител и подсушете добре.
4. Поставете O-пръстена в горивната клапа и поставете горивния филтър. Затегнете здраво.
5. Поставете клапата на позиция ON и проверете за изтичане. Подменете O-пръстена, ако се появи изтичане.



5.7. Източване на гориво

1. Поставете контейнер под карбуратора и отвийте дренажния болт от карбуратора.
2. Завъртете клапата за гориво на позиция ON и бавно свалете болта от горивната тръба.
3. Позволете на горивото да изтече напълно и поставете болта.

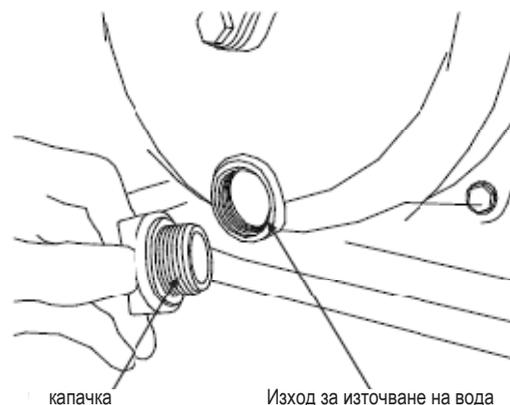


5.8. Почистване на водната турбина

Почистването на турбината е важно, когато съхранявате помпа за дълги периоди от време. Също така се препоръчва като част от редовната поддръжка и проверки.

Бърз метод

1. Напълнете помпата с прясна вода.
2. Пуснете я да работи до 8 минути, докато водата започне да прави конденз от контакта с двигателния блок
3. Източете водата.
4. Промийте помпата с прясна вода.
5. Поставете капачката на дренажния отвор.



Интензивно почистване

1. Отвийте всички 6 болта от помпата.
2. Внимателно свалете вътрешността на корпуса, за да откриете турбината.
3. Почистете турбината с обикновен сапун и вода, ако е необходимо изтъркайте леко с инструмент, за да премахнете натрупаните частици.
4. Поставете обратно вътрешността на корпуса и затегнете всички болтове. Когато поставяте корпуса обратно, уверете се, че гуменото уплътнение е добре прилепнало по целия периметър на отваряне.

5.9. Транспортиране

Двигателят и ауспухът се нагряват. Избягвайте контакт с тях, поради риск от изгаряния и пожар. Позволете на двигателя да се охлади преди да транспортирате помпата.

Не изпускате или удряйте помпата по време на транспортиране. Избягвайте поставянето на тежки предмети върху рамката на резервоара.

- Уверете се, че двигателят и горивната клапа са на позиция OFF.
- Пазете помпата нивелирана, за да предотвратите разливания.
- Поставете помпата на стабилна, равна повърхност и подсигурете, за да избегнете клатушкане по време на транспорта.

5.10. Съхранение

Не съхранявайте в близост до източници на топлина, пламъци или искри.

Не съхранявайте на много влажни и прашни места.

Не съхранявайте с бензин в карбуратора или резервоара.

1. Почистете турбината и източете водата.
2. Източете бензина от резервоара и карбуратора.
3. Сменете моторното масло.
4. Поставете горивната клапа на позиция OFF.
5. Поставете помпата в подходяща зона на температура над 0°C.
6. Покрийте входния и изходния порт за водата.
7. Покрийте помпата, за да я предпазите от запрашаване.

5.11. Почистване на външните части

Запазването на чисти външни части може да предотврати наслагвания на частици да осигури по-лесен достъп по време на поддръжката.

Не използвайте водоструйка, за да почистите този продукт. Можете да повредите деликатните електрически компоненти.

1. Поставете помпата в добре подсушена зона.
2. Използвайте обезмаслител (незапалим) и кърпа, за да почистите зоните около резервоара и петната от масло.
3. Използвайте мека, влажна кърпа за да премахнете натрупванията и отлаганията.
4. Подсушете машината преди да я използвате.

6. ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ И ТЯХНОТО РЕШЕНИЕ

Общи проблеми могат да бъдат решени, ако следвате инструкциите в това ръководство. Ако машината не функционира правилно въпреки спазването на следващите инструкции, свържете се с оторизиран сервиз.

Проблем	Възможна причина	Действие
Двигателят не стартира	Повредена запалителна свещ	Използвайте ключ, за да свалите запалителната свещ и следвайте предписанията за почистване и подмяна
	Запушена горивна линия	Проверете горивната линия за течове. Отпуснете, ако е необходимо
	Неправилен избор на гориво	Източете горивото и подсушете горивната линия. Заредете с правилния тип гориво.
	Карбураторът не получава въздух или гориво	Занесете на сервиз
	Замърсен въздушен филтър	Почистете въздушния филтър
	Стартерът не функционира	Занесете на сервиз
Ниска мощност	Замърсен въздушен филтър	Почистете въздушния филтър
	Нерегулиран спусък на газта	Плъзнете спусъка, за да увеличите мощността
Слабо водно подаване на изхода	Запушена цедка	Премахнете отлаганията и изплакнете с вода
	Запушен смукателен маркуч	Отстранете препятствието
	Повредени маркучи	Подменете маркучите
	Запушена турбина	Отстранете препятствието
	Разхлабени съединения на маркуча	Затегнете или подменете
	Изпускащи уплътнения	Занесете на сервиз
Няма подаване на вода от изхода на помпата	Некоректно поставяне на помпата	Поставете помпата правилно
	Помпата не е отворена	Отоверете помпата
	Повреден механизъм на помпата	Занесете на сервиз

7. СПЕЦИФИКАЦИИ

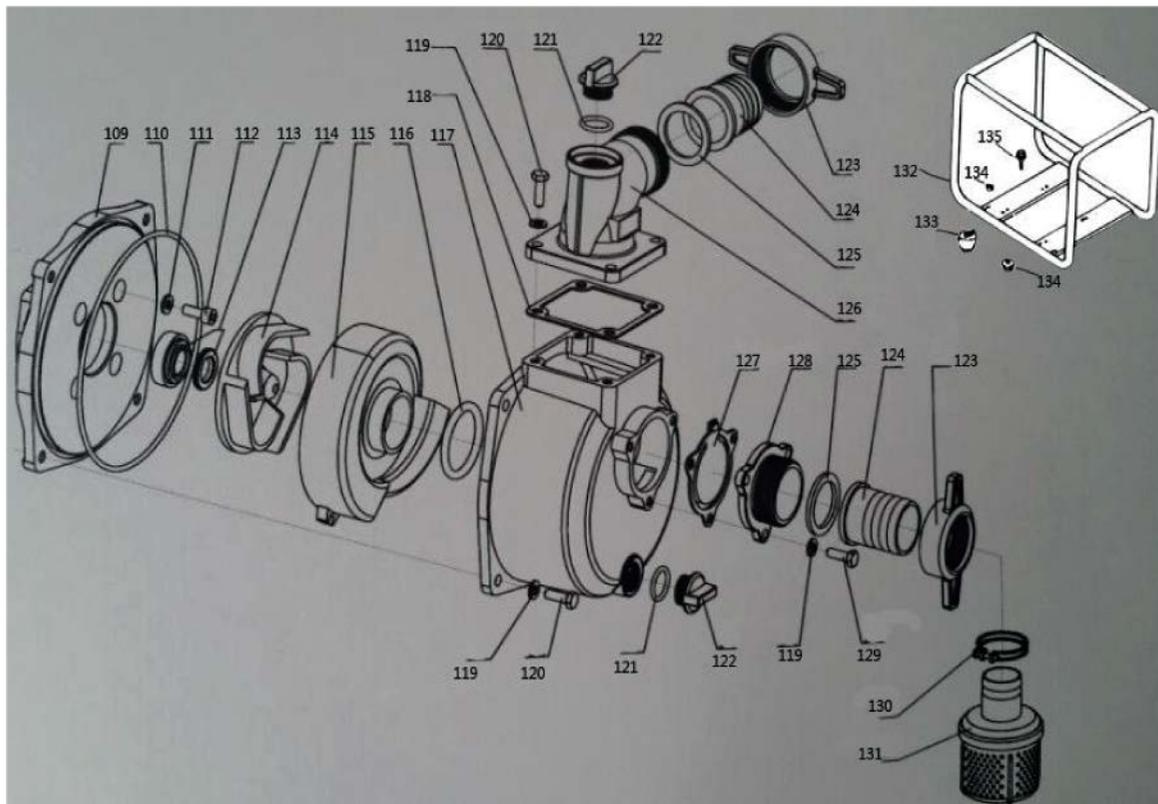
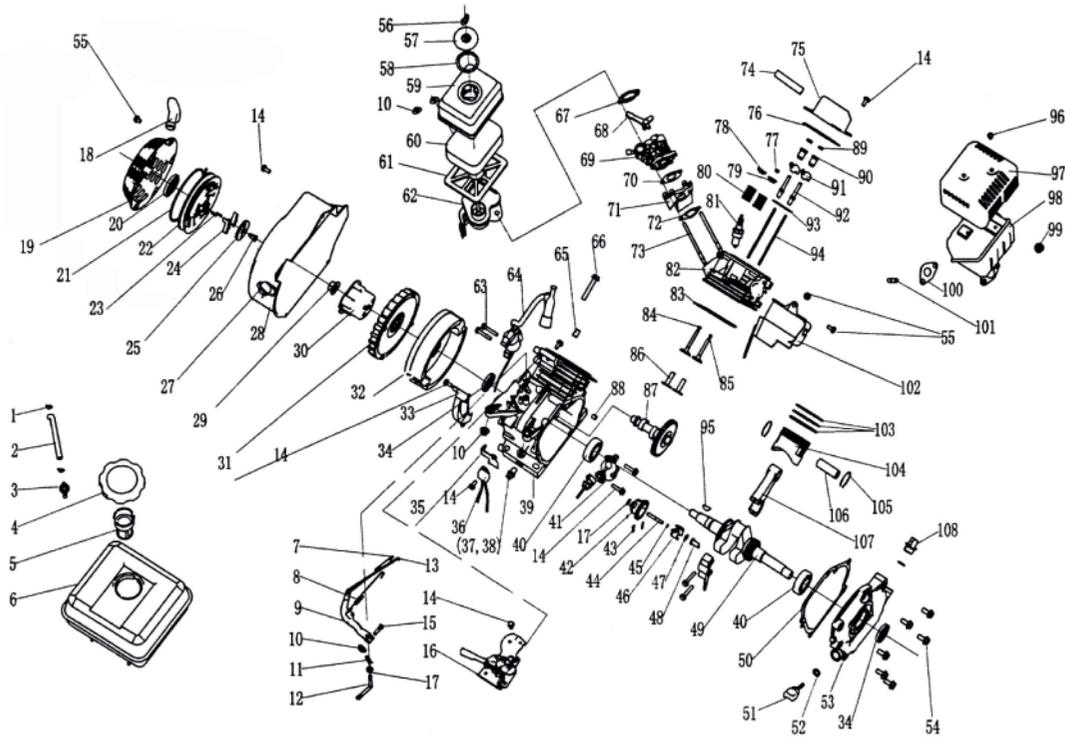
		GAET50	GAET80
Помпа	Диаметър на изходния порт	50mm	80mm
	Смукателен диаметър	50mm	80mm
	Максимум дебит	28m/h	56m/h
	Общ напор /воден стълб	26m	25m
	Дълбочина на засмукване	8m	8m
	Температура на работа	0-40° C	
Двигател	Тип	6,5 hp, едноцилиндров, въздушно охлаждане, 4-тактов, OHV 25	
	Обем (cm ³)	196 CC	
	Тип запалване	ръчно	
	Тип стартиране	ръчно със стартерно въже	
	Капацитет на горивния резервоар	4,5 L	4,5 L
	Капацитет на резервоара за масло	0.6 L	
	Тип гориво	безоловен бензин/ масло 10W30	
	Разходна норма на двигателя	4 L/h	4 L/h
Опаковка - кашон	LxWxH	480*385*405mm	580*385*430mm
	Нетно тегло (празен продукт)	22 kg	24 kg

8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



9. СХЕМА И ОПИСАНИЕ НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ/EXPLOSION VIEW AND PART LIST



No	Part name	Описание
1	Clip tube	Скоба на маркуча за гориво
2	Tube fuel	Маркуч на гориво
3	Joint assy fuel tank	Кранче на резервоара
4	Cap comp fuel filler	Капачка на резервоара
5	Filter fuel	Цедка на резервоара
6	Tank comp fuel	Резервоар
7	Spring throttle return	Възвратна пружина
8	Spring throttle return	Пружина финно регулиране
9	Arm governor	Регулиращо рамо
10	Nut flange	Гайка
11	Pin lock	Фиксиращ щифт
12	Shaft governor arm	Контролен лост
13	Rod governor	Обтяжна щанга
14	Bolt flange	Фиксиращ болт
15	Bolt quadrate head	Фиксиращ болт
16	Control assy	Лостова система на газта
17	Washer pain	Плоска шайба
18	Knob recoil starter	Ръкохватка на стартера
19	Cover comp fan	Капак на стартера
20	Spring recoil satrter	Стартерна пружина
21	Reel recoil starter	Макара на стартера
22	Rope	Въже на стартера
23	Spring return	Възвратна пружина
24	Ratchet starter	Тресчотка на стартера
25	Guide ratchet	Шайба на тресчотката
26	Screw setting	Фиксиращ винт
27	Switch assy engine stop (oil alert)	Контактен ключ
28	Cover comp fan	Въздуховод
29	Nut special	Гайка
30	Pulley starter	Стартов фланец
31	Fan cooling	Вентилатор на маховика
32	Flywheel comp	Маховик
33	Diversion assy	Долен капак
34	Oil seal25*41.25*6	Семеринг 25*41.25*6
35	Plate side support	Опорна планка
36	Alart unit oil	Модул на датчика за масло
37	Bolt drain plug	Болт за източване на масло
38	Washer drain plug	Шайба на болта за масло
39	Crank case	Картер
40	Bearing radial ball	Лагер на колянвият вал
41	Oil level switch	Датчик за масло
42	Gear governor	Зъбна предавка на центробежния регулатор
43	Pin governor weight	Щифт на центробежния регулатор
44	Shaft governor	Вал на центробежния регулатор

No	Part name	Описание
45	Clip governor holder	Зегерка на центробежния регулатор
46	Weight governor	Баланс на центробежния регулатор
47	Washer pain	Плоска шайба
48	Slider governor	Втулков лагер
49	Crankshaft comp	Колянов вал
50	Packing case cover	Гарнитура на капака на картера
51	Oil filler cap	Сонда за маслото
52	Packing oil filler cap	О-пръстен на сондата за масло
53	Cover	Капак на картера
54	Bolt flange	Болт
55	Bolt flange	Болт
56	Nut tool box setting	Гайка
57	Cover air cleaner	Плоска шайба
58	Seal air cleaner	О-пръстен
59	Cover air cleaner	Капак на въздушния филтър
60	Filter outer	Филтърен елемент
61	Nose silencer	Основа на филтърния елемент
62	Elbow comp air cleaner	Основа на въздушния филтър
63	Bolt flange 6*30	Болт м6*30
64	Coil assy ignition	Бобина запалване
65	Pin dower	Фиксиращ щифт
66	Bolt flange 8*55	Болт м8*55
67	Spacer comp air cleaner	Гарнитура на въздушния филтър
68	Lever comp choke	Лост на смукача
69	Carburetor	Карбуратор
70	Packing caburetor	Гарнитура на карбуратора
71	Insulator carburetor	Свързващ блок на карбуратора
72	Packing insul ator	Гарнитура всмукателна
73	Bolt stud in	Шпилка
74	Tube breather	Тръба отдушник
75	Cover comp head	Капак на цилиндровата глава
76	Packing head cover	Гарнитура на капака на цилиндровата глава
77	Ratator valve	Капачка на клапана
78	Seal guide	Маслообирач
79	Retainer valve spring	Седло на пружината на клапана
80	Spring valve	Пружина на клапана
81	Plug spark	Запалителна свещ
82	Head comp cylinder	Цилиндрова глава комплект
83	Gasket cylinder	Гарнитура на цилиндровата глава
84	Valve in	Смукателен клапан
85	Valve ex	Изпускателен клапан
86	Lefter valve	Шийка на повдигача
87	Camshaft assy	Разпределителен вал

No	Part name	Описание
88	Pin flying block	Фиксиращ щифт
89	Nut pivot adjusting	Контра гайка
90	Pivot rocker arm	Регулираща гайка
91	Arm valve rocker	Балансьор
92	Bolt pivot arm	Болт на балансъора
93	Plate assy	Фиксираща планка
94	Rod push	Повдигач
95	Key special woodruff	Шпонка
96	Screw tapping 5*8	Болт м 5*8
97	Protector muffler	Капак на ауспуха
98	Muffler assy	Ауспух
99	Nut hex 8mm	Гайка м5
100	Gasket muffler	Гарнитура на ауспуха
101	Bolt stud exhaust	Шпилка
102	Shroud	Термо изолиращ щит
103	Ring set	Сегменти
104	Piston	Бутало
105	Clip piston pin	Зегерка на буталото
106	Pin piston	Бутален болт
107	Connecting rod	Биела
108	Oil stick	Тапа масло
109	Pump cover	Капак на водната помпа
110	O ring(cover)	О-пръстен на помпата
111	Gasket 8	Плоска шайба м8
112	Blot m8*60	Болт м8*60
113	Mechanical seal	Уплътнение-салник
114	Impeller	Турбина
115	Volute	Диафрагма
116	O ring (volute)	О-пръстен на диафрагмата
117	Pump body	Корпус на водната помпа
118	Gasket (outlet)	Гарнитура на изходния отвор
119	Iron gasket	Плоска шайба
120	Blot	Болт
121	O ring (priming cap)	О-пръстен на пробката
122	Priming cap	Пробка за обезвъздушаване
123	Spanner	Гайка на свързващия нипел
124	Coupling	Свързващ нипел
125	Gasket (coupling)	О-пръстен на тръбата
126	Inlet	Изходно коляно на водната помпа
127	Check	Гарнитура на входния отвор
128	Outlet	Входно съединение
129	Bolot	Болт
130	Clip	Скоба
131	Fliter	Филтър
132	Frame	Рамка на водната помпа

No	Part name	Описание
133	Rubber shocker	Гумени тампони
134	Screw m8	Гайка м8
135	Blot m8*32	Болт м8*32

10. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) GASOLINE WATER PUMP

MODEL: GAET50/WP-20; GAET80/WP-30

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) Декларация за съответствие – Помпа водна бензинова

МОДЕЛ: GAET50/WP-20; GAET80/WP-30

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

EN 809:1998+A1:2009+AC:2010

EN 55012:2007+A1:2009

Machinery Directive
2006/42/EC

EMC Directive
2014/30/EU

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:



September, 2025
Hong Kong

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт.№:

Сериен № на батерията*: Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*: Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приемен протокол		Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околовръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

** Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер*

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на коляновия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.б от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnite-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601

www.daewoopower.bg